

<http://franc-parler.jp/spip.php?article397>



2004t5 # ‡Œélêü, Þ ¢¶Þh¢ìü°ë

- W°xnŒéó¹ž/â,žºó¿Œâü ¸²

-



Date de mise en ligne : é±'æ>ææ—¥ 2004t5 7â

Copyright © Œéó"Ñèi Franc-Parler - Tous droits réservés

Pä· ÉépÈ¥ë°

ÇoX•k

ÊÞK% q-¹-Ãk

UÇ_Öéó¹ž n ‡kdDf yU'øOShkjŠ~W_ ¢óçüíÃÈhDFSh,Bcf ýk-“gD_`Q<,nkW_Dh D~Y '%j|>yUkpŠúYn'XchS%oHf'H]^
•iMgLSFhê 'S•dd ‡ŒélêùhLW~W_ ~Zo^•WOnT(ö T -'XD~Y

ÇÇŒÞhçüü°ë

3 kopān†ŒŒnjKg,}þg'jY2°nVÁL

UÇ~W_ ß·šëûÇŒÞh,ăô Ýüëûçüü°ëgY ÇŒÞkDfö, ÷n¢óçŒŒüü,9ËUÇfD~YL nŒi Lç0ÍŒU“n;°Y<Ç_çüü¹ç,ªü g
UÇ~W_ úoç0U“ ũ3oÁgY
SÇEkpWf çüü°ëoç0cPU“n×íÃü¹Y< Öéó¹ ‡ŒÇ·ªók^cf ÇËŠ¹ûÛéÉóÍ Lç0U“n3û úg
UÇ~W_ ð,LŒÇ ÆÇÈín2001t1 ÷k çfD~Y SnÁoÇüü°ën °ŒgYL Ëü¹néû³óŒËË hDF‡āh Snā,
L L B jngY Avant-ScYēhDF ‡ŒÇLŒŒéó¹kBS~YL SnVÁL² UÇ_÷ 2004t3 ÷ koā,nú n=ä“oL_OU“™ g [‰ÇfD~Y SFDF ;
oý>ªAn cehWfSŒYyMf•gY

Uf ÇŒÞhçüü°ëoqk ‡ŒŒT EAT Ecrivains Associés du Théâtre hDFDTnyá'Û•fD~Y ÇŒÞL w çüü°ëLo wgYL]ÇEoh,KO EAT
orhShg Fh Öéó¹ ‡LkJQ<¹

""2Y<_•nāSg J~]350°n ‡ŒŒL ágY DZÇEsWOT9ËY<_LB<ShgW†F g Sn °ohf,òoWjngYL `oh6UD~Y ‡³K%<ÇEPEAT
n‡ŒŒoÇŒÞhçüü°ë>k cÇEdgY

ÇŒÞo ,ăóû,ăÍ,ÛëÈüë Þêû³ëÆ¹hªLŒKc_°g VÁ,jnû\kBS~Y ×ž'í,jê°àg (W_Š Fm<^FjâÍŒ°LBc_Š h J žk, –,jŒŒéó¹žho H~[“
¢óçŒŒüüÇŒÞL F^Fk |khcfo ‡'øOSho °WD ‡ ž'uúY<ShjngY VÁLqF;L, hf,ÍDtò„> "uo“gD~Y WK, lgo~ gMjD^Fj°“> n n>kë•
FhWfD~Y úfO<°io_DfDj°´ °° Ĩ ... d~Š ÇŒÞo°nªkg 'BfngY ¢ā'J]ÇEZ HpÇŒÞo ,S>gY

SÇE'hèrcOŠKHhçüü°ënVAny'kjŠ~Y loYŒŒ„kMa“hWfD~Y > „;LoBS~[“ ŒŒéóÇëíUjL% ‡hDFWO•)(Wf ZhYñpâKŒ]n,nk
VÁLUUR%ÇE~Y Yyfl J/gY çüü°ëo Λ>jngY g, YTOçD

,Sh/aoÇ nîK%•ÇEPM LDd,‡ nÝ) gW_ WKW ‡kdDföÊ JçU“Le%ojDhVÁo ‡hWfËaBL%ojD hDF ÝjOLLBS~Y ‡VÁoDc_“ ‡
fn ßk«<¹jDKNŠ Ç kJQ<©;oBS~[“ d~Š ÇŒÞXfj}MjªóÆêWKJçkjcFOÇjDhDFOLLB<ngY]Çeo]ÇEgDDngYL OLol]FDF ‡' lq
‡4g„cfffDDnK hø'UUÇ<ShgY ,ăôûôÉéüën LBŠ~Y b ‡oû „4ShJjXlqmuŒŒ¹` c `hYÇep 4SjKgyjËsn°WKò•jD^Fj²S'AYSho1
UÇE~[“ j‰pçüü°ë'cf cf āDf ŒW^F hDF•QgY Ý> 0¹n ‡4'-Āk Þ(ch,
ÞpL D‡ŒŒoçüü°ëgY

ŒŒéó¹goSFDFu_dnpËoydk... 'ÛD_ŠoW~[“ ŒŒéó¹go ‡4hDF 4' sY<th treL]n~~ ‡hDF sgB<ShL āk:Y^Fk ‡o‡4'-ĀkDTU
ÇE~Y gYK% ‡ ‡4koÇŒÞ,çüü°ë,Ā•`hDFSh' ‡4L KcfUHDÇep]ÇEgDDngY

Çß·šëûÇŒÞ\ nŒi Ç_çüü¹ç,ªü ũ3ûPä· úûç0Í 2004 3.10 21 ũ¹ç,ª

SnVÁoĀY' ðkWfD~Y > K%ÉíĀ×Ç|ÈW_Ç|Èíü_aLăßF LgY wS„j4@n šoBS~[“ M••f½a'LØD•EgY ,çühdF7h méhDFs'L-Āk
D~Y méo,çühn“kp>#“ pKŠjngYL ,çüod“J'méK%ŒŠ
RfW~D~Y ,çükoÞª~hDFP n7nPLD~Y SnÞª~h,çüLmé•PcféªĐëkjŠ~Y Dç}FméoÞª~K%khcfd“J'ŒWf,%oD_D•QgY hS•LS
n LkŒŒŒŒŒ 7L\ewfM~Y 7oSnĀYk oP'çWke_n'hDFngY]Wf,çüoSn7K%UK'jFhWfD~Y SFWf °n>ÇĀL; h Y<n'íD4b'djN •[
<^FkWf ðo2LWfDM~Y SÇE#š„j#~hWfË W_ç0U“n úo <j -•kúeDfD_h D~Y g P@ d“J'ŒWf,%oç_méo,çüh Š';YKk<[f hDFS
hoÞª~L'dUÇ<ShkjŠ~Y 7kd“J'ðcf rhŠSnĀYK%œQúWfDongY 7,oPnă 'KkeÇ<ShkjŠ~Y Sn^Āj L'/MY< Œh }nÉÉÞoîvgY
û¹ç,ªhDFÍDz“j‰go M••fÆŒnØD ‡LU<W_h D~Y

Ç ,ăó Ýüëûçüü°ë ÇËŠ¹ûÛéÉóÍ ŒŒéó¹ ‡ŒÇ·ªó ũ3û úç0cP 2004 3.26 31 ·Ççüš

ÐǺ̄-û¹Æü, 'LPKW_ÁgY ÇËŠ¹hDF's*LI 'BHf;cfO<}KL ðgY íó'éónl g Sn\Áo]n ân!Ø Þîn!Ø Þîn!Ø Þîn!Ø' kýcfDM~Y Ç
 ËŠ¹ñ}KkefD_s*× nsnPL W`Dk wWfÇËŠ¹ýDIDfDM~Y °^ ,×íÇǻüü,W`DkSnâDs*'a,,{,WE•~Y }'J<^Fk ‡khf'gR_ÇËŠ¹o Þî
 nl ÇkovH~Y l o]nâDs*L M™N~YL]ñ}KkoKdfn^Fj ‡xn LBŠ~[" JÇ' OnL K%ncĀĀnJpBU" hDF•EgY
 4gDDgY t%WD €'[_noÇËŠ¹yni0 PU" ‡ſſ g áýFThk kë,nLúfM~W_
 WKW SÇeo_` ‡cfDD,"m hDFáĀ»ü,WKzWjD\ÁgY ³Ç,JÇ'J'Dk°•WBF SÇ,~_M[nêñ€³ho n sg „oŠ%o~,jêñ€³kB•Š~Y

Ç oÖk 07ÑÖĀĀ-û·Çüü°ſſôĒ-ûÇǻéó,ǻ 7_aniznêüÇ£ó°l JÇK%µßǻ"èü±ĀĒkĭtÖŠD"gd<4(_PU"ú n BWJh LBc_ngYL
 <øjL%Ānû3l L#šWfW~cfB"L1UZ <kLQ~["gW_ 1<jL%or U[fD_`M~Y

Ç ,ǻóû³-Èü dÇejD7û°nð û3ûPǻ· úûÇ0!ĭ 2004.4.1 4.8 û ¹ç,a

³-Èün °nð ð hUÇ<4 ,BŠ~Y o jǻîü°‡gY t@%W_K°h%Ç_pKŠns'L JnK°hûqǻž<ngY s6hW_×QTH'WfD<Fak W`Dk7x
 n ĀLS•BRfMf²Üj Ān 2kB•ÉéÞgY lõſſn×üéó-LªÚékWfD<n,^O
 UÇ~Y

SnI oĒ»<Sh tM ó*šns0 óU"K% aKQ%Ç_øÇkziLBŠ~Y ³-Èünǻîü° °nð '
 W_Dn`QÇei âXnû3Ltǻ' XU[fW~cfw LªD êĒǻüüÇĒH\cfOÇjDKh •Ç_ngY Uc]OâXnû3'DODK-"g•h j<[i;°ILDKk,Öë,çî6hW_
 ÞÀàg WfB]p[JFXfTVD~["n^hDF XgY_WKKJFDF-šgYW ‡S,QcSFÝcfD~YK% JFDF3kj<n, K%ojDgoBŠ~[" WKWî"js*L,,c
 f, fSnâ,žkĒéÞ'ÛŠ¹⁄₄ēnoæWDh •Ç~W_ Þs PL Ç~W_]Sg YTOýDpǻ"nâ,žk3Wô]Fh cfð,'Ö
 R ÊÞn

kSNdQ~W_ U%ok °nð o
 k50 ,KK%jD\ÁgYK% ,Frhd±M •[kj<\ÁL{WKc_ng X³-Èün dÇejD7 ³-ÈühÆego Ž7,,Ā 'x"gd• •[<ShkW~W_ SÇeo³-ÈüL`Ç£
 ĀĒûÔÇŒn_•kØD_ǻîü°g K°n7' nÛÆëg...cfD<sL;°lgY ^F,,O0cfM_7o U"V" ô'^KUÇf •sèK'úfDM~Y Sa%os0U"hçǻn—Ç U
 "¹ç,aûéøÖ Lú WfOÇ~W_ —U"o7y,sy,gM<ó*gY j%psn%ÇeqLÇ,šOn,W"iDng dÇejD7 n{Fo DMcf7 Ūâ»-·ǻÇë nqkWfW~
 JFh H~W_

VÁDZÇ, %ÇEnî...4'qcfD~YK% ĀÒkAÇ<h-ǻgĒéÞLu¹îHfW~cfÇJL·é±~Y ýO,,•FhY<h0ènpqL^HfW~D~Y SFDFǻîü°¹0¹
 Æü,,<no_Dx"gy F~OLc_Þh]FgjDÞLBŠ~Y

û3L ð UÇ_n'<ñ ógYL ýDîênâ,žkW_•Ško-Āǻ"ü-çóLÍDng a‡FiDD Xkjc_Kjh D~W_ ÁhWfoû3‡gB<hB%V<hkKK%°Z •En
 ð^oê6gBcfKdâ8 q]n,nhoMø'pkY<‡SL ~WDh HfD~Y

]ÇegoĒPoSÇeg